

Г. В. ШОСТАК

Брест

**МИХАИЛ ЕЛИЗАРОВ И РУССКИЙ РОК:
ХУДОЖЕСТВЕННАЯ РЕЦЕПЦИЯ**

Аннотация. В статье исследуются интертекстуальные связи между творчеством Михаила Елизарова и русским роком. Текст понимается как единство вербального, музыкального, исполнительского, визуального и пластического субтекстов. В настоящем исследовании затрагиваются два первых субтекста. Автор приходит к выводу, что заимствования из русского рока в одних случаях играют смыслообразующую роль, в других – служат источником для создания нового текста.

Ключевые слова: вербальные субтексты, музыкальные субтексты, интертекстуальность, русский рок, рок-поэзия, поэтические образы, поэтическое творчество, русские поэты.

Сведения об авторе: Шостаk Геннадий Владимирович, кандидат педагогических наук, журналист, обозреватель музыкально-информационного портала «Наш НеФормат» (<http://www.nneformat.ru>).

Контакты: 224000, Республика Беларусь, г. Брест, ул. Интернациональная, д. 25, Shostak1964@brest.by, shostak.gennadi@gmail.com.

G. V. SHOSTAK

Brest

**MIKHAIL JELIZAROV AND RUSSIAN ROCK:
ART ASSIMILATION**

Abstract. The article researches the intertextual links between the works of Mikhail Jelizarov and Russian rock. The text is viewed as the unity of verbal, musical, performing, visual and plastic subtexts. This study covers the first two subtexts. The author comes to the conclusion that borrowings from Russian rock, in some cases, play a meaningful role, and in others, they serve as a source for creating a new text.

Keywords: verbal subtexts, musical subtexts, intertextuality, Russian rock, rock poetry, poetic images, poetic creativity, Russian poets.

About the author: Shostak Gennady Vladimirovich, Candidate of Pedagogy, Journalist, a Reviewer of the Musical-information Portal «Our NeFormat» (<http://www.nneformat.ru>).

Нам уже приходилось отмечать интертекстуальность творчества русского писателя, автора и исполнителя собственных песен Михаила Елизарова. В статье, опубликованной в предыдущем выпуске сборника

«Русская рок-поэзия: текст и контекст», рассматривались интертекстуальные связи поэзии основателя бард-панк-шансона и советской песни [12]. Теперь же коснёмся рецепции русского рока. Сосредоточимся на двух первых субтекстах песенного текста – поэтическом и музыкальном.

Михаил Елизаров окончил детскую музыкальную школу по специальности «Оперный вокал». В старших классах увлёкся русским роком. Вот как он сам вспоминает об этом периоде: «Года четыре я посвятил тому, что называется оперным пением. Я чего-то там отучился, что-то закончил... скажем так, я посвятил этому время, я не получил тот результат, который я хотел. Но у меня появился какой-то там певческий навык, который я не знал куда применить. Т. е. параллельно, когда я учился в университете, я как бы пытался что-то там сочинять – стихи или прозу. Т. е. я пописывал чего-то там... Т. е. попеременно, когда что-то не клеилось со стихами, я, чего-то вот там, пытался рассказы, прозу какую-то делал. Вот. И когда чего-то там видел, что и проза как-то там не идёт, я что-то пытался заниматься вроде как... то, что я понимал под явлением рок-музыки... А, собственно говоря, у меня были два кумира – это Ревякин («Калинов мост») и Гребенщиков. И я делал какой-то микс, что-то среднее из этого. Это было одинаково плохо, как-то и так, и сяк. Т. е. мне не о чем было петь. Т. е. я не хотел быть писателем, я хотел быть рок-звездой. Но, поскольку не было предпосылок для того, чтоб вот такой стать, да, то я это всё как бы исполнительство отложил до лучших времён, и получилось так, что отложил, ну, лет так чтоб не на двадцать» [11]¹.

Официальная дискография Михаила Елизарова насчитывает 10 альбомов [3]. Количество песен, в которых приводятся цитаты из русского рока, сравнительно невелико. В настоящей статье мы рассматриваем наиболее показательные примеры.

Цитата «Мост подожгли бурнаши» восходит к советскому приключенческому фильму Сергея Ермолинского и Эдмонда Кеосаяна «Неуловимые мстители». Полюбилась она и рок-поэтам. У Сергея Жарикова («ДК») есть пятистишие «Бурнаши мост подожгли»². А Фёдор «Дядя Фёдор» Чистяков («Ноль») включил её в свою песню «Море». Используется эта цитата и Михаилом Елизаровым в песне «Восстание бормашин» (альбом «Дом и краски», 2013). В каждом из трёх примеров эта цитата наделяется своим значением (см. таблицу 1):

Таблица 1

Сергей Жариков	Фёдор Чистяков	Михаил Елизаров
Не кроши, гитарист, не кроши. Ведь у нас впереди кулеши,	На берегу смятеные – Мост подожгли бурнаши. И в минуты сомненья	У Даши коран и карандаши, пережил, пережевывал,

¹ При расшифровке фрагмента телеинтервью текст оставлен без изменений.

² Трек «ДК» «Бурнаши мост подожгли» (также встречается под названием «Мост подожгли») состоит из пятистишия и инструментальной композиции.

Ведь у нас впереди махота, Клевота, мутнота, бормота. Только вот мост подожгли бурнаши ¹ .	Хорошо покурить... папирос! ²	зубной мост подожгли бурнаши! У Гали влагалище, С Танею тянем и тормошим, воблы в облаке во бля, начинаем восстание бормашин! [6]
--	---	---

Сергей Жариков играет словами и рифмами. У Фёдора Чистякова «бурнаши» рифмуются с анашой («Мост подожгли бурнаши» – «Хорошо покурить анаши»), которую автор подменяет «безобидными» папиросами («Хорошо покурить... папирос!»).

Михаил Елизаров окружает цитату аллитерациями, изменяя её первоначальный смысл: «Зубной мост подожгли бурнаши». В данном случае имеется в виду мостовидный протез, т. е. разновидность несъёмных стоматологических протезов, применяемых для замещения включённых дефектов зубных рядов. Да и название у песни «стоматологическое».

«Баба без лба» (альбом «В светлом ахуе», 2017) содержит прямую отсылку к хиту Андрея Алексина («Алексин») «Страшная» (см. таблицу 2).

Таблица 2

Андрей Алексин	Михаил Елизаров
Ну что ж ты страшная такая, Ты такая страшная! И ненакрашенная страшная, И накрашенная [1].	Не спрашивай меня, Не спрашивай, не спрашивай! Иди сразу нахуй! Ты страшная! Ты страшная даже накрашенной, А какая ж тогда не накрашенная? [4]

Герой песни Андрея Алексина в припеве подчёркивает уродливость своей девушки, а в первом куплете перечисляет недостатки: «Нет зубов, вставная челюсть, глаз косит и нос кривой». Михаил же Елизаров травестирует образ девушки: она красива и обходительна, но имеет лишь один недостаток, перечёркивающий все достоинства – отсутствие лба.

Ещё один образец травестики – песня Михаила Елизарова «Майору дохуя приходит писем» (альбом «Солдатский гранж», 2018). Название намекает на знаменитый хит группы «Би-2» «Полковнику никто не пишет» (см. таблицу 3).

¹ Цит. по фонограмме: «ДК». «Это твоя родина, сынок». СС Records [серия «LEGACY»].

² Цит. по фонограмме альбома: «Ноль». «Северное буги». CD (переизд. 2003). – Отделение Выход, В-181.

Таблица 3

«Би-2»	Михаил Елизаров
Полковнику никто не пишет, Полковника никто не ждёт [2].	Майору пишут до хуя и свыше, никто не экономит на майорах, Бесчисленные лайки в инстаграмме, а также комментарии в фейсбуке, У лейтенанта твиттер еле дышит, вконтакте у старлея слабый шорох, У капитана в почте только спам, полковнику вообще не пишут, суки! [7]

Как видим из приведенного примера, Михаил Елизаров, отталкиваясь от названия песни «Би-2», использует приём амплификации, создавая комический эффект.

Первый куплет песни Михаила Елизарова «Солдатский гранж» (альбом «Солдатский гранж») отсылает к песне Евгения Маргулиса и Валерия Сюткина «Мой друг лучше всех играет блюз». При этом цитате придаётся значение, противоположное претексту (см. таблицу 4):

Таблица 4

Евгений Маргулис, Валерий Сюткин	Михаил Елизаров
Поднят ворот пуст карман Он не молод и вечно пьян Он на взводе не подходи Он уходит всегда один Но зато мой друг лучше всех играет блюз Лучше всех вокруг он один играет блюз Он не знает умных слов Он считает вас за козлов Даже в морге он будет играть На восторги ему наплевать [9].	А не шансон обычно грузит, А дисторшн или фузз, А этот друг, он мне не друг, Он, пидарас, играет блюз, И не очко его погубит, А его дырявый туз, Лежит на сердце тяжкий блюз, Играть под минус – это плюс [8].

В третьем куплете песни Маргулиса / Сюткина обыгрывается знаменитая фраза, приписываемая Н. С. Хрущёву: «От саксофона до ножа – один шаг». Михаил Елизаров «военизирует» каждый музыкальный жанр и стиль: у него блюз, рэп, фолк, панк, гранж, рок и джаз – солдатские, и суть их сводится к удару «по еблу». Поэт просто подбирает подходящие слова:

А солдатский блюз – это просто по еблу!
Никаких синкоп – просто сразу по еблу!
Никаких «мой друг» – кирзачами по еблу!
Что сидеть в углу – люди тянутся к теплу...

<...>

А солдатский рэп – это чисто по еблу!
Никаких панчей, просто тупо по еблу!
Никаких «йоу-йоу» – просто с места по еблу!
Что поделать, бро – руки тянутся к баблу...

<...>

А солдатский фолк – это просто по еблу!
Никаких гусей – с разворота по еблу!
Никаких гуслей – просто сразу по еблу!
Углеродородную береги иглу...

<...>

А солдатский рок – это срочно по еблу!
А солдатский панк – однозначно по еблу!
А солдатский джаз – это тоже по еблу!
Даже если не, не понравилось пиплу...

В числе цитируемых Михаилом Елизаровым рок-поэтов – Егор Летов. На наш взгляд, строки из песни «Вагинальный голкипер» (альбом «В светлом ахуе») восходят к песне Егора Летова «Вселенская большая любовь» («Моя секретная калитка в пустоте»):

Неказистый как Бог,
бородатый как шкипер.
Изнемог-занемог
на бессменном посту.
На воротах стоит
вагинальный голкипер,
А ворота срамны
и ведут в пустоту [5].

Анализ мелодического и гармонического языка песни Михаила Елизарова «Сатурн» (альбом «В светлом ахуе») позволяет предположить, что в ней музыкальными выразительными средствами цитируется песни Егора Летова «Маленький Принц возвращался домой».

Рассмотрим песню Михаила Елизарова «За окном горит фонарь» («Цыганская говнарская») (альбом «В светлом ахуе»). Вот её текст полностью¹:

За окном горит фонарь,
Светит мне в лицо. Я
Слышу – молодой говнарь
Исполняет Цоя
Про звезду по имени
И про перемены...
Ну а я севодни
После третьей смены.
То ли выпить чифирия,
То ли скушать плова
И отпиздить говнаря,
Сука, молодого.
Эх, Цой, Виктор Цой,
Наутилус, Кинчев...

¹ Цит. по фонограмме альбома «В светлом ахуе» [3].

Я к шикарной музыке
С детства восприимчив.
Я ломал стекло в руках,
Я порезал кожу...
Это ж не батончик, нах,
Это ж, блядь, стекло же!
Сверху город золотой
С правом на надежду,
Снизу небо для славян,
Пидарасы между.
Победил пластмассовый
Мир – одни ебланы.
Всё вокруг легит в пизду,
Всё идёт по плану.
Эх, Цой, Виктор Цой,
Наутилус, Летов...
У шикарной музыки
Дохуя куплетов!
Помолчи, не говори.
В звоне стеклотары
Тихо гаснут фонари,
Не слышать гитары.
Он уходит вникуда
Медленней эстонца
И над ним взошла звезда
По имени Солнце.
Надо выпить вискаря,
Надо скушать плова
И отпиздить говнаря,
Сука, молодого.
Эх, Цой, Виктор Цой,
Наутилус, Кинчев...
Я к шикарной музыке
С детства восприимчив.
Эх, Цой, Виктор Цой,
Наутилус, Кинчев...
Только поезд, что в огне,
Ехал на Бердичев.

«За окном горит фонарь» представляет собой своеобразный взгляд автора на так называемый феномен русского рока. Практически весь текст построен на цитатах – не только поэтических, но и музыкальных – из песен, которые для многих из нас были знаковыми. Мелодия отсылает одновременно к двум первоисточникам – Романсу Ивана Васильева на стихи Аполлона Григорьева «Две гитары» и песне Фёдора Чистякова «Говно-рок», написанной в соавторстве с Дмитрием Гусаковым. А припев представляет собой ритмическую цитату из последней (см. таблицу 5):

Таблица 5

Фёдор Чистяков, Дмитрий Гусаков	Михаил Елизаров
Эх, рок-говнорок, «Fender Stratocaster» Я и песни петь могу И ебаться мастер [10].	Эх, Цой, Виктор Цой, Наутилус, Кинчев... Я к шикарной музыке С детства восприимчив.

Цитатами, отсылками и реминисценциями изобилует вербальный субтекст. В первом куплете цитируются песни Виктора Цоя «Звезда по имени Солнце» и «Перемен!» («Мы ждём перемен!»). Много заимствований во втором куплете: первая строфа отсылает к хиту Вячеслава Бутусова («Nautilus Pompilius») на стихи Ильи Кормильцева «Я хочу быть с тобой». Во второй автор совмещает название ещё одного хита – «Город золотой» на стихи Анри Волохонского, музыка которого приписывается то Франческо ди Милано, то Владимиру Вавилову, со строкой из песни «Я хочу быть с тобой». Третья строфа полностью посвящена Егору Летову: в ней приводятся цитата из песни «Моя оборона» и названия «Всё летит в пизду» и «Всё идёт по плану». В третьем куплете упоминаются вновь «Звезда по имени Солнце» Виктора Цоя, «Поезд в огне» Бориса Гребенщикова, а также «А поезд тихо ехал на Бердичев» автора-исполнителя в стиле «русского шансона» Виталия Крестовского. Строками «Только поезд, что в огне, ехал на Бердичев», Михаил Елизаров как бы обесценивает значение русского рока, ставит под сомнение его честность и искренность.

Песня стилизована под цыганский романс (отсюда и подзаголовок) и исполняется с характерными «подъездными» интонациями.

Таким образом, интертекстуальные заимствования из русского рока в творчестве Михаила Елизарова проявляются как в поэзии, так и в музыке на уровне цитат, аллюзий и реминисценций. А источниками «чужого слова» становятся произведения разных авторов – Сергея Жарикова, Фёдора Чистякова и Дмитрия Гусакова, Андрея Алексина, Шуры и Лёвы Би-2, Евгения Маргулиса и Валерия Сюткина, Егора Летова, Виктора Цоя, Ильи Кормильцева, Константина Кинчева и Бориса Гребенщикова. Цитаты, аллюзии и реминисценции могут как выполнять смыслообразующую роль («За окном горит фонарь»), так и становиться источником для новых текстов («Восстание бормашин»), «Баба без лба», «Майору дохуя приходит писем», «Солдатский гранж»).

За скобками настоящей работы остались заимствования из русского рока в литературных произведениях Михаила Елизарова. Они могут стать темой для отдельного исследования.

Литература:

1. Алексин А. Страшная [Электронный ресурс] / А. Алексин // Megalyrics. – Режим доступа: <http://www.megalyrics.ru/lyric/andriei-alieksin/strashnaia.html> (дата обращения: 29.03.2019).

2. Би-2. Полковнику никто не пишет [Электронный ресурс] // Текст песни (слова) на G15.ru. – Режим доступа: <https://www.g15.ru/bi2-polkovniku-nikto-ne-pishet.html> (дата обращения: 29.03.2019).

3. *Елизаров М.* Альбомы [Электронный ресурс] / М. Елизаров // Михаил Елизаров. Официальный сайт. – Режим доступа: <https://www.elizarov.info/music> (дата обращения: 29.03.2019).

4. *Елизаров М.* Баба без лба [Электронный ресурс] / М. Елизаров // Михаил Елизаров. Официальный сайт. – Режим доступа: <https://www.elizarov.info/bababezlba> (дата обращения: 29.03.2019).

5. *Елизаров М.* Вагинальный голкипер [Электронный ресурс] / М. Елизаров // Михаил Елизаров. Официальный сайт. – Режим доступа: <https://www.elizarov.info/vaginalni-golkiper> (дата обращения: 29.03.2019).

6. *Елизаров М.* Восстание бормашин – не посадят, отсосут! [Электронный ресурс] / М. Елизаров // Михаил Елизаров: сообщество читателей и слушателей. – Режим доступа: <https://ru-elizarov.livejournal.com/293553.html> (дата обращения: 29.03.2019).

7. *Елизаров М.* Майору дохуя приходит писем [Электронный ресурс] / М. Елизаров // Михаил Елизаров: сообщество читателей и слушателей. – Режим доступа: <https://ru-elizarov.livejournal.com/352486.html> (дата обращения: 29.03.2019).

8. *Елизаров М.* Солдатский гранж [Электронный ресурс] / М. Елизаров // Михаил Елизаров. Официальный сайт. – Режим доступа: <https://www.elizarov.info/soldatsky-grange> (дата обращения: 29.03.2019).

9. *Маргулис Е.* Мой друг лучше всех играет блюз [Электронный ресурс] / Е. Маргулис // PESNI.NET: сайт. – Режим доступа: <http://www.pesni.net/text/Evgeniy-Margulis/Moy-drug-luchshe-vseh-igraet-blyuz> (дата обращения: 29.03.2019).

10. «Ноль». «Говнорок» [Электронный ресурс] // Masteroff.org; скачать тексты любых исполнителей. – Режим доступа: <http://www.masteroff.org/4510.html> (дата обращения: 29.03.2019).

11. Чай с Захаром. Михаил Елизаров. Я был счастлив вернуться домой в Россию. Интервью телеканалу «Царь-град». [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.youtube.com/watch?v=JF7W05kMTpg> (дата обращения: 29.03.2019).

12. *Шостак Г. В.* Рецепция советских песен в творчестве Михаила Елизарова: интертекстуальные заимствования [Текст] / Г. В. Шостак // Русская рок-поэзия: текст и контекст: сб. науч. тр. – Екатеринбург-Тверь: ТвГУ, 2018. – Вып 18. – С. 216-225.